

103. <b>sòl normalment consolidat</b> <i>m</i>	suelo normalmente consolidado <i>m</i>	normally consolidated soil <i>n</i>
104. <b>sòl sobreconsolidat</b> <i>m</i>	suelo sobreconsolidado <i>m</i>	overconsolidated soil <i>n</i>
105. <b>sorramoll</b> <i>m</i> , <b>arenas movedisses</b> <i>f pl</i>	arenas movedizas <i>f pl</i>	quicksand <i>n</i>
106. <b>superfície de ruptura planar</b> <i>f</i>	superficie de rotura planar <i>f</i>	planar failure surface <i>n</i>
107. <b>tensió tallant</b> <i>f</i> , <b>tensió tangencial</b> ( $\tau$ ) <i>f</i>	tensión cortante ( $\tau$ ) <i>f</i> , tensión tangencial <i>f</i>	shear stress ( $\tau$ ) <i>n</i>
108. <b>tensió total</b> ( $\sigma$ ) <i>f</i>	tensión total ( $\sigma$ ) <i>f</i>	total stress ( $\sigma$ ) <i>f</i>
109. <b>tub de corrent</b> <i>m</i> , <b>canal de flux</b> <i>m</i>	tubo de corriente <i>m</i> , canal de flujo <i>m</i> ,	flow channel <i>n</i> , flow lane <i>n</i>
110. <b>tubificació</b> <i>f</i>	tubificación <i>f</i>	piping <i>n</i>
111. <b>volum de buits</b> ( $V_v$ ) <i>m</i>	volumen de huecos <i>m</i> , volumen de vacíos ( $V_v$ ) <i>m</i>	volume of de voids ( $V_v$ ) <i>n</i>
112. <b>volum de les partícules sòlides</b> ( $V_s$ ) <i>m</i>	volumen de las partículas sólidas ( $V_s$ ) <i>m</i>	volume of solid particles ( $V_s$ ) <i>n</i>
113. <b>xarxa de flux</b> <i>f</i>	red de flujo <i>f</i>	flow net <i>n</i>

## Índex de termes en castellà

ángulo de rozamiento interno ( $\Phi$ ), 1	coeficiente de permeabilidad ( <i>k</i> ), 25	ensayo de placa de carga, 6
ángulo de rozamiento interno efectivo ( $\Phi'$ ), 2	coeficiente de Poisson ( $\mu$ ), 26	ensayo edométrico, 8
arenas movedizas, 105	coeficiente de tiempo reducido ( <i>T</i> , $T_v$ ), 49	ensayo triaxial, 9
asiento de consolidación, 10	coeficiente de uniformidad ( $C_u$ ), 21	estado límite de deslizamiento, 46
asiento diferencial, 11	cohesión efectiva ( $c'$ ), 27	estado límite de estabilidad global, 43
asiento remanente, 13	cohesión sin drenaje ( $c_u$ ), 28	estado límite de fallo estructural, 45
canal de flujo, 109	consolidación primaria, 29	estado límite de hundimiento, 42
capacidad de carga, 14	consolidación secundaria, 30	estado límite de vuelco, 44
capacidad portante, 14	consolidación unidimensional, 31	estados límite de servicio, 47
carga o presión de hundimiento ( $q_u$ ), 16	densidad relativa ( $D_r$ ), 36	estados límite últimos, 48
círculo de rotura, 17	deslizamiento en cuña, 68	factores de capacidad de carga ( $N_c$ , $N_q$ , $N_\gamma$ ), 50
coeficiente de compresibilidad ( $m_v$ ), 22	deslizamiento planar, 69	filtración, 51
coeficiente de consolidación ( $c_v$ ), 23	diámetro eficaz ( $D_{10}$ ), 37	gradiente hidráulico crítico ( $i_c$ ), 53
coeficiente de curvatura ( $C_c$ ), 24	dilatancia, 38	grado de consolidación ( $U_z$ ), 54
coeficiente de empuje activo ( $K_a$ ), 18	drenaje, 39	grado de consolidación medio ( $U$ , $U_v$ ), 55
coeficiente de empuje en reposos ( $K_0$ ), 19	edómetro, 40	grieta de tracción, 41
coeficiente de empuje pasivo ( $K_p$ ), 20	ensayo de carga puntual, 3	índice de compresión ( $C_c$ ), 56
	ensayo de compresión simple, 4	
	ensayo de corte directo, 7	
	ensayo de penetración estándar (SPT), 5	

índice de consistencia ( $I_c$ ), 57	peso específico del agua ( $\gamma_w$ ), 80	régimen variable, 96
índice de entumecimiento ( $C_s$ , $C_r$ ), 58	peso específico relativo de las partículas ( $G_s$ ), 82	relleno, 93
índice de fluidez ( $I_L$ ), 59	peso específico saturado ( $\gamma_{sat}$ ), 83	resistencia a la cizalla, 98
índice de huecos, 61	peso específico seco ( $\gamma_d$ ), 84	resistencia a la compresión uniaxial, 97
índice de plasticidad ( $PI$ , $I_p$ ), 60	peso específico sumergido ( $\gamma'$ ), 85	resistencia al corte de pico, 100
índice de poros ( $e$ ), 61	porosidad ( $n$ ), 86	resistencia al deslizamiento, 99
índice RQD, 62	presión admisible ( $q_{adm}$ , $q_a$ ), 87	roca subyacente, 102
licuefacción, 67	presión admisible de servicio, 88	rozamiento, 52
límite de retracción ( $w_s$ ), 63	presión de poro ( $u$ , $u_w$ ), 90	sifonamiento, 101
límite líquido ( $w_L$ ), 64	presión de preconsolidación ( $\sigma'_p$ , $p'_c$ ), 89	substrato rocoso, 102
límite plástico ( $w_P$ ), 65	presión intersticial, 90	suelo normalmente consolidado, 103
línea de corriente, 66	presión vertical natural del terreno, 15	suelo sobreconsolidado, 104
línea de flujo, 66	prueba de carga, 91	superficie de rotura planar, 106
macizo rocoso, 70	rama de compresión noval, 32	tensión cortante ( $\tau$ ), 107
matriz rocosa, 71	rama de descarga, 33	tensión tangencial, 107
método de las rebanadas, 72	rama de recarga, 34	tensión total ( $\sigma$ ), 108
módulo de elasticidad ( $E$ ), 73	rama de recompresión, 35	tubificación, 110
módulo edométrico ( $E_{mv}$ , $E_{oed}$ ), 74	razón de sobreconsolidación (OCR), 92	tubo de corriente, 109
nivel freático, 75	red de flujo, 113	volumen de huecos, volumen de vacíos ( $V_v$ ), 111
parámetros de corte a corto plazo ( $\Phi_{lv}$ , $c_u$ ), 77	régimen estacionario, 94	volumen de las partículas sólidas ( $V_s$ ), 112
parámetros de corte a largo plazo o efectivos ( $\Phi'$ , $c'$ ), 76	régimen permanente, 94	
pérdida de carga ( $\Delta_h$ ), 78	régimen uniforme, 95	
peso específico aparente ( $\gamma$ ), 79		
peso específico de las partículas sólidas ( $\gamma_s$ ), 81		

## Índex de termes en anglès

allowable bearing capacity, 88	bulk unit weight ( $\gamma$ ), 79	coefficient of volume compressibility ( $m_v$ ), 22
angle of internal friction ( $\Phi$ ), 1	buoyant unit weight ( $\gamma'$ ), 85	compression index ( $C_c$ ), 56
average degree of consolidation ( $U$ , $U_v$ ), 55	coefficient of active earth pressure ( $K_a$ ), 18	consistency index ( $I_c$ ), 57
bearing capacity coefficients ( $N_c$ , $N_q$ , $N_\gamma$ ), 50	coefficient of consolidation ( $c_v$ ), 23	consolidation settlement, 10
bearing capacity, 14	coefficient of earth pressure at rest ( $K_0$ ), 19	consolidation test apparatus, 40
bearing failure limit state, 42	coefficient of passive earth pressure ( $K_p$ ), 20	consolidation test, 8
bedrock, 102	coefficient of permeability ( $k$ ), 25	critical hydraulic gradient ( $i_c$ ), 53
boiling, 101		curvature coefficient ( $C_c$ ), 24
braking-force, 99		degree of consolidation at a point at depth $z$ ( $U_z$ ), 54

differential settlement, 11	overconsolidation ratio (OCR), 92	sliding block, 68
dilatancy, 38	overtuning limit state, 44	slip circle, 17
direct shear box test, 7	particle specific gravity ( $G_s$ ), 82	standard penetration test (SPT), 5
drainage, 39	peak shear strength, 100	steady flow, 94
dry unit weight ( $\gamma_d$ ), 84	pipng, 101	structural failure limit state, 45
effective angle of internal friction ( $\Phi'$ ), 2	pipng, 110	swelling index, 58
effective cohesion ( $c'$ ), 27	planar failure surface, 106	tension crack, 41
effective particle size ( $D_{10}$ ), 37	planar translational slip, 69	time factor ( $T$ , $T_v$ ), 49
effective stress parameters ( $\Phi'$ , $c'$ ), 76	plastic limit ( $w_P$ ), 65	total stress ( $\sigma$ ), 108
expansion line, 33	plasticity index ( $PI$ , $I_p$ ), 60	total stress parameters ( $\Phi_{lv}$ , $c_u$ ), 77
filling, 93	plate load test, 6	triaxial test, 9
flow channel, 109	point load test, 3	ultimate bearing capacity ( $q_u$ ), 16
flow lane, 109	Poisson's ratio ( $\mu$ ), 26	ultimate limits state, 48
flow line, 65	pore water pressure ( $u$ , $u_w$ ), 90	unconfined compression test, 4
flow net, 113	porosity ( $n$ ), 86	undrained unit cohesion ( $c_u$ ), 28
forward sliding limit state, 46	preconsolidation pressure ( $\sigma'_p$ , $p'_c$ ), 89	uniaxial compressive strength, 97
friction, 52, 99	primary consolidation, 29	uniform flow, 95
ground failure limit state, 43	quicksand, 105	uniformity coefficient ( $C_u$ ), 21
groundwater level, 75	recompression index ( $C_s$ , $C_r$ ), 58	unit weight of solids ( $\gamma_s$ ), 81
head loss ( $\Delta_h$ ), 78	recompression line, 35	unit weight of water ( $\gamma_w$ ), 80
immediate settlement, 12	relative density ( $D_r$ ), 36	unloading line, 33
intact rock, 71	reloading line, 35	unsteady flow, 96
liquefaction, 67	remainder settlement, 13	virgin compression line, 32
iquid limit ( $w_L$ ), 64	rock mass, 70	void ratio ( $e$ ), 61
liquidity index ( $I_L$ ), 59	rock quality designation index (RQD), 62	volume of de voids ( $V_v$ ), 111
load test, 91	safe bearing capacity ( $q_{adm}$ , $q_a$ ), 87	volume of solid particles ( $V_s$ ), 112
method of slices analysis, 72	saturated unit weight ( $\gamma_{sat}$ ), 83	wedge failure, 68
modulus of elasticity ( $E$ ), 73	secondary consolidation, 30	
normally consolidated soil, 103	seepage, 51	
oedometer, 40	serviceability limits state, 47	
oedometric modulus ( $E_{mv}$ , $E_{oed}$ ), 74	skid resistance, 99	
one-dimensional consolidation, 31	shear strength, 98	
overburden pressure, 15	shear stress ( $\tau$ ), 107	
overconsolidated line, 34	shrinkage limit ( $w_s$ ), 63	
overconsolidated soil, 104	sideway force, 99	



Universitat  
d'Alacant

Servei de Política Lingüística

# Col·lecció Joan Fuster

## Materials docents en valencià

universitat  
en valencià

TU

Terminologia Universitària

Mecànica del Sòl  
i Mecànica de les Roques



Universitat  
d'Alacant

Servei de Política Lingüística

# Terminologia Universitària

Si no trobes el terme, consulta's-ho

Servei de Política Lingüística

<http://spl.ua.es/>

[servei.pl@ua.es](mailto:servei.pl@ua.es)

965909670



Universitat  
d'Alacant

Amb la línia Terminologia Universitària, compresa dins la Col·lecció Joan Fuster de materials docents en valencià, el Servei de Política Lingüística (Vicerectorat de Cultura, Esports i Política Lingüística) publica, amb el suport de la Conselleria de Turisme, Cultura i Esport, la terminologia bàsica d'assignatures impartides en valencià en la Universitat d'Alacant. Es tracta, per tant, d'un recull de termes que complementa el material docent de cada assignatura, i està disponible en paper i en línia (<http://spl.ua.es/>).

Els termes apareixen numerats i ordenats alfabèticament en valencià, amb la correspondència en castellà i anglès. La numeració permet fer-ne una cerca a partir dels índexs en anglès i castellà. Quan el terme disposa d'algun sinònim molt habitual, aquest apareix a continuació del terme principal, separat per una coma. Cada terme apareix acompanyat de l'abreviatura de la categoria gramatical; en el cas de l'anglès, si cal, es marquen els casos de termes americans.

m	nom masculí	f	nom femení
n	nom	pl	plural
US	anglès americà	GB	anglès britànic

El glossari inclou la terminologia bàsica relacionada amb l'assignatura en qüestió, que pot ser complementada amb informació del Termcat ([www.termcat.cat](http://www.termcat.cat)) i els vocabularis bàsics dels serveis lingüístics de la Xarxa Vives (<http://www.llengua.info/vocterm/>).

Aquesta publicació s'ajusta a les línies estratègiques 1 i 2 del Pla Pluriennal de Política Lingüística de la UA per a les Llengües Oficials (horitzó 2015), i s'emmarca dins l'acció PDI-A9 d'aquest: (<http://www.boua.ua.es/pdf.asp?pdf=1804.pdf>).

## Elaboració

Miguel Cano González

Dept. d'Enginyeria de la

Construcció,

Obres Públiques i Infraestructura

Urbana

Grau en Enginyeria Civil

Escola Politècnica Superior

## Suport lingüístic

Servei de Política Lingüística

© del text: l'autor

© de l'edició: Servei de Política Lingüística. Universitat d'Alacant

DL:

## Vocabulari de Mecànica del Sòl i Mecànica de les Roques

Valencià	Castellà	Anglès
1. <b>angle de fricció interna (Φ) m</b>	ángulo de rozamiento interno (Φ) <i>m</i>	angle of internal friction (Φ) <i>n</i>
2. <b>angle de fricció interna efectiu (Φ') m</b>	ángulo de rozamiento interno efectivo (Φ') <i>m</i>	effective angle of internal friction (Φ') <i>n</i>
3. <b>assaig de càrrega puntual m</b>	ensayo de carga puntual <i>m</i>	point load test <i>n</i>
4. <b>assaig de compressió simple m</b>	ensayo de compresión simple <i>m</i>	unconfined compression test <i>n</i>
5. <b>assaig de penetració estàndard (SPT) m</b>	ensayo de penetración estándar (SPT) <i>m</i>	standard penetration test (SPT) <i>n</i>
6. <b>assaig de placa de càrrega m</b>	ensayo de placa de carga <i>m</i>	plate load test <i>n</i>
7. <b>assaig de tall directe m</b>	ensayo de corte directo <i>m</i>	direct shear box test <i>n</i>
8. <b>assaig edomètric m</b>	ensayo edométrico <i>m</i>	consolidation test <i>n</i>
9. <b>assaig triaxial m</b>	ensayo triaxial <i>m</i>	triaxial test <i>n</i>
10. <b>assentament de consolidació m</b>	asiento de consolidación <i>m</i>	consolidation settlement <i>n</i>
11. <b>assentament diferencial m</b>	asiento diferencial <i>m</i>	differential settlement <i>n</i>
12. <b>assentament immediat m</b>	asiento instantáneo <i>m</i>	immediate settlement <i>n</i>
13. <b>assentament romanent m</b>	asiento remanente <i>m</i>	remainder settlement <i>n</i>
14. <b>capacitat de càrrega, capacitat portant f</b>	capacidad de carga, capacidad portante <i>f</i>	bearing capacity <i>n</i>
15. <b>càrrega litològica f</b>	presión vertical natural del terreno <i>f</i>	overburden pressure <i>n</i>
16. <b>càrrega o pressió d'enfonsament (q<sub>u</sub>) f</b>	carga o presión de hundimiento (q <sub>u</sub> ) <i>f</i>	ultimate bearing capacity (q <sub>u</sub> ) <i>n</i>
17. <b>cercle de lliscament m</b>	círculo de rotura <i>f</i>	slip circle <i>n</i>
18. <b>coeficient d'empenta activa (K<sub>a</sub>) m</b>	coeficiente de empuje activo (K <sub>a</sub> ) <i>m</i>	coefficient of active earth pressure (K <sub>a</sub> ) <i>n</i>
19. <b>coeficient d'empenta en repòs (K<sub>0</sub>) m</b>	coeficiente de empuje activo (K <sub>0</sub> ) <i>m</i>	pressure at rest (K <sub>0</sub> ) <i>n</i>
20. <b>coeficient d'empenta passiva (K<sub>p</sub>) m</b>	coeficiente de empuje pasivo (K <sub>p</sub> ) <i>m</i>	coefficient of passive earth pressure (K <sub>p</sub> ) <i>n</i>
21. <b>coeficient d'uniformitat (C<sub>u</sub>) m</b>	coeficiente de uniformidad (C <sub>u</sub> ) <i>m</i>	uniformity coefficient (C <sub>u</sub> ) <i>n</i>
22. <b>coeficient de compressibilitat (m<sub>v</sub>) m</b>	coeficiente de compresibilidad (m <sub>v</sub> ) <i>m</i>	coefficient of volume compressibility (m <sub>v</sub> ) <i>n</i>
23. <b>coeficient de consolidació (c<sub>v</sub>) m</b>	coeficiente de consolidación (c <sub>v</sub> ) <i>m</i>	coefficient of consolidation (c <sub>v</sub> ) <i>n</i>
24. <b>coeficient de curvatura (C<sub>c</sub>) m</b>	coeficiente de curvatura (C <sub>c</sub> ) <i>m</i>	curvature coefficient (C <sub>c</sub> ) <i>n</i>
25. <b>coeficient de permeabilitat (k) m</b>	coeficiente de permeabilidad (k) <i>m</i>	coefficient of permeability (k) <i>n</i>
26. <b>coeficient de Poisson (μ) m</b>	coeficiente de Poisson (μ) <i>m</i>	Poisson's ratio (μ) <i>n</i>
27. <b>cohesió efectiva (c') f</b>	cohesión efectiva (c') <i>f</i>	effective cohesion (c') <i>n</i>
28. <b>cohesió sense drenatge (c<sub>u</sub>) f</b>	cohesión sin drenaje (c <sub>u</sub> ) <i>f</i>	undrained unit cohesion (c <sub>u</sub> ) <i>n</i>
29. <b>consolidació primària f</b>	consolidación primaria <i>f</i>	primary consolidation <i>n</i>
30. <b>consolidació secundària f</b>	consolidación secundaria <i>f</i>	secondary consolidation <i>n</i>
31. <b>consolidació unidimensional f</b>	consolidación unidimensional <i>f</i>	one-dimensional consolidation <i>n</i>

32. <b>corba de compressió noval f</b>	rama de compresión noval <i>f</i>	virgin compression line <i>n</i>
33. <b>corba de descàrrega f</b>	rama de descarga <i>f</i>	unloading line <i>n</i> , expansion line <i>n</i>
34. <b>corba de recàrrega f</b>	rama de recarga <i>f</i>	overconsolidated line <i>n</i>
35. <b>corba de recompressió f</b>	rama de recompresión <i>f</i>	reloading line <i>n</i> , recompression line <i>n</i>
36. <b>densitat relativa (D<sub>r</sub>) f</b>	densidad relativa (D <sub>r</sub> ) <i>f</i>	relative density (D <sub>r</sub> ) <i>n</i>
37. <b>diàmetre eficaç (D<sub>10</sub>) m</b>	diámetro eficaz (D <sub>10</sub> ) <i>m</i>	effective particle size (D <sub>10</sub> ) <i>n</i>
38. <b>dilatància f</b>	dilatancia <i>f</i>	dilatancy <i>n</i>
39. <b>drenatge f</b>	drenaje <i>f</i>	drainage <i>n</i>
40. <b>edòmetre m</b>	edómetro <i>m</i>	consolidation test apparatus <i>n</i> , oedometer <i>n</i>
41. <b>esquerda de tensió f</b>	grieta de tracción <i>f</i>	tension crack <i>n</i>
42. <b>estat límit d'enfonsament m</b>	estado límite de hundimiento <i>m</i>	bearing failure limit state <i>n</i>
43. <b>estat límit d'estabilitat global m</b>	estado límite de estabilidad global <i>m</i>	ground failure limit state <i>n</i>
44. <b>estat límit de bolcada m</b>	estado límite de vuelco <i>m</i>	overturning limit state <i>n</i>
45. <b>estat límit de fallada estructural m</b>	estado límite de fallo estructural <i>m</i>	structural failure limit state <i>n</i>
46. <b>estat límit de lliscament m</b>	estado límite de deslizamiento <i>m</i>	forward sliding limit state <i>n</i>
47. <b>estats límit de servei m pl</b>	estados límite de servicio <i>m pl</i>	serviceability limits state <i>n</i>
48. <b>estats límit últims m pl</b>	estados límite últimos <i>m pl</i>	ultimate limits state <i>n</i>
49. <b>factor de temps reduït (T, T<sub>v</sub>) m</b>	coeficiente de tiempo reducido (T, T <sub>v</sub> ) <i>m</i>	time factor (T, T <sub>v</sub> ) <i>n</i>
50. <b>factores de capacitat de càrrega (N<sub>c</sub>, N<sub>q</sub>, N<sub>γ</sub>) m pl</b>	factores de capacidad de carga (N <sub>c</sub> , N <sub>q</sub> , N <sub>γ</sub> ) <i>m pl</i>	bearing capacity coefficients (N <sub>c</sub> , N <sub>q</sub> , N <sub>γ</sub> ) <i>n</i>
51. <b>filtració f</b>	filtración <i>f</i>	seepage <i>n</i>
52. <b>fregament m, fricció m</b>	rozamiento <i>m</i>	friction <i>n</i>
53. <b>gradient hidràulic crític (i<sub>c</sub>) m</b>	gradiente hidráulico crítico (i <sub>c</sub> ) <i>m</i>	critical hydraulic gradient (i <sub>c</sub> ) <i>n</i>
54. <b>grau de consolidació (U<sub>z</sub>) m</b>	grado de consolidación (U <sub>z</sub> ) <i>m</i>	degree of consolidation at a point at depth z (U <sub>z</sub> ) <i>n</i>
55. <b>grau de consolidació mitjà (U, U<sub>v</sub>) m</b>	grado de consolidación medio (U, U <sub>v</sub> ) <i>m</i>	average degree of consolidation (U, U <sub>v</sub> ) <i>n</i>
56. <b>índex d'expansió (C<sub>s</sub>, C<sub>r</sub>) m</b>	índice de entumecimiento (C <sub>s</sub> , C <sub>r</sub> ) <i>m</i>	swelling index, recompression index (C <sub>s</sub> , C <sub>r</sub> ) <i>n</i>
57. <b>índex de compressió (C<sub>c</sub>) m</b>	índice de compresión (C <sub>c</sub> ) <i>m</i>	compression index (C <sub>c</sub> ) <i>n</i>
58. <b>índex de consistència (I<sub>c</sub>) m</b>	índice de consistencia (I <sub>c</sub> ) <i>m</i>	consistency index (I <sub>c</sub> ) <i>n</i>
59. <b>índex de fluïdesa (I<sub>L</sub>) m</b>	índice de fluidez (I <sub>L</sub> ) <i>m</i>	liquidity index (I <sub>L</sub> ) <i>n</i>
60. <b>índex de plasticitat (PI, I<sub>p</sub>) m</b>	índice de plasticidad (PI, I <sub>p</sub> ) <i>m</i>	plasticity index (PI, I <sub>p</sub> ) <i>n</i>
61. <b>índex de porus (e) m</b>	índice de huecos <i>m</i> , índice de poros (e) <i>m</i>	void ratio (e) <i>n</i>
62. <b>índex RQD m</b>	índice RQD <i>m</i>	rock quality designation index (RQD) <i>n</i>
63. <b>límit de retracció (w<sub>s</sub>) m</b>	límite de retracción (w <sub>s</sub> ) <i>m</i>	shrinkage limit (w <sub>s</sub> ) <i>n</i>
64. <b>límit líquid (w<sub>L</sub>) m</b>	límite líquido (w <sub>L</sub> ) <i>m</i>	liquid limit (w <sub>L</sub> ) <i>n</i>
65. <b>límit plàstic (w<sub>P</sub>) m</b>	límite plástico (w <sub>P</sub> ) <i>m</i>	plastic limit (w <sub>P</sub> ) <i>n</i>
66. <b>línia de flux f, línia de corrent f</b>	línea de flujo <i>f</i> , línea de corriente <i>f</i>	flow line <i>n</i>
67. <b>liqüefacció f</b>	licuefacción <i>f</i>	liquefaction <i>n</i>
68. <b>lliscament en falca m</b>	deslizamiento en cuña <i>m</i>	wedge failure <i>n</i> , sliding block <i>n</i>

69. <b>lliscament planar m</b>	deslizamiento planar <i>m</i>	planar translational slip <i>n</i>
70. <b>massis rocós m</b>	macizo rocoso <i>m</i>	rock mass <i>n</i>
71. <b>matriu rocosa f</b>	matriz rocosa <i>f</i>	intact rock <i>n</i>
72. <b>mètode de les llesques m</b>	método de las rebanadas <i>m</i>	method of slices analysis <i>n</i>
73. <b>mòdul d'elasticitat (Young) (E) m</b>	módulo de elasticidad (E) <i>m</i>	modulus of elasticity (E) <i>n</i>
74. <b>mòdul edomètric (E<sub>mv</sub>, E<sub>oed</sub>) m</b>	módulo edométrico (E <sub>mv</sub> , E <sub>oed</sub> ) <i>m</i>	oedometer modulus (E <sub>mv</sub> , E <sub>oed</sub> ) <i>n</i>
75. <b>nivell freàtic m</b>	nivel freático <i>m</i>	ground water table <i>n</i> , groundwater level <i>n</i>
76. <b>paràmetres de tall efectius o a llarg termini (Φ', c') m pl</b>	parámetros de corte a largo plazo o efectivos (Φ', c') <i>m pl</i>	effective stress parameters (Φ', c') <i>n</i>
77. <b>paràmetres de tall totals (Φ<sub>ur</sub>, c<sub>u</sub>) m pl</b>	parámetros de corte a corto plazo (Φ <sub>ur</sub> , c <sub>u</sub> ) <i>m pl</i>	total stress parameters (Φ <sub>ur</sub> , c <sub>u</sub> ) <i>n</i>
78. <b>pèrdua de càrrega (Δ<sub>h</sub>) f</b>	pérdida de carga (Δ <sub>h</sub> ) <i>f</i>	head loss (Δ <sub>h</sub> ) <i>n</i>
79. <b>pes específic aparent (γ) m</b>	peso específico aparente (γ) <i>m</i>	bulk unit weight (γ) <i>n</i>
80. <b>pes específic de l'aigua (γ<sub>w</sub>) m</b>	peso específico del agua (γ <sub>w</sub> ) <i>m</i>	unit weight of water (γ <sub>w</sub> ) <i>n</i>
81. <b>pes específic de les partícules sòlides (γ<sub>s</sub>) m</b>	peso específico de las partículas sólidas (γ <sub>s</sub> ) <i>m</i>	unit weight of solids (γ <sub>s</sub> ) <i>n</i>
82. <b>pes específic relatiu de les partícules (G<sub>s</sub>) m</b>	peso específico relativo de las partículas (G <sub>s</sub> ) <i>m</i>	particle specific gravity (G <sub>s</sub> ) <i>n</i>
83. <b>pes específic saturat (γ<sub>sat</sub>) m</b>	peso específico saturado (γ <sub>sat</sub> ) <i>m</i>	saturated unit weight (γ <sub>sat</sub> ) <i>n</i>
84. <b>pes específic sec (γ<sub>d</sub>) m</b>	peso específico seco (γ <sub>d</sub> ) <i>m</i>	dry unit weight (γ <sub>d</sub> ) <i>n</i>
85. <b>pes específic submergit (γ') m</b>	peso específico sumergido (γ') <i>m</i>	buoyant unit weight (γ') <i>n</i>
86. <b>porositat (n) f</b>	porosidad (n) <i>f</i>	porosity (n) <i>n</i>
87. <b>pressió admissible (q<sub>adm</sub>, q<sub>a</sub>) f</b>	presión admisible (q <sub>adm</sub> , q <sub>a</sub> ) <i>f</i>	safe bearing capacity (q <sub>adm</sub> , q <sub>a</sub> ) <i>n</i>
88. <b>pressió admissible de servei f</b>	presión admisible de servicio <i>f</i>	allowable bearing capacity <i>n</i>
89. <b>pressió de preconsolidació (σ'<sub>p</sub>, p'<sub>d</sub>) f</b>	presión de preconsolidación (σ' <sub>p</sub> , p' <sub>d</sub> ) <i>f</i>	preconsolidation pressure (σ' <sub>p</sub> , p' <sub>d</sub> ) <i>n</i>
90. <b>pressió intersticial (u, u<sub>w</sub>) f</b>	presión intersticial <i>f</i> , presión de poro (u, u <sub>w</sub> ) <i>f</i>	pore water pressure (u, u <sub>w</sub> ) <i>n</i>
91. <b>prova de càrrega f</b>	prueba de carga <i>f</i>	load test <i>n</i>
92. <b>raó de sobreconsolidació (OCR) f</b>	razón de sobreconsolidación (OCR) <i>f</i>	overconsolidation ratio (OCR) <i>n</i>
93. <b>rebliment m</b>	relleno <i>m</i>	filling <i>n</i>
94. <b>règim estacionari m, règim permanent m</b>	régimen permanente <i>m</i> , régimen estacionario <i>m</i>	steady flow <i>n</i>
95. <b>règim uniforme m</b>	régimen uniforme <i>m</i>	uniform flow <i>n</i>
96. <b>règim variable m</b>	régimen variable <i>m</i>	unsteady flow <i>n</i>
97. <b>resistència a la compressió uniaxial f</b>	resistencia a la compresión uniaxial <i>f</i>	uniaxial compressive strength <i>n</i>
98. <b>resistència al cisallament f</b>	resistencia a la cizalla <i>f</i>	shear strength <i>n</i>
99. <b>resistència al lliscament m</b>	resistencia al deslizamiento <i>m</i>	braking-force <i>m</i> , friction <i>m</i> ; sideway force <i>m</i> , skid resistance <i>n</i>
100. <b>resistència al tall de pic f</b>	resistencia al corte de pico <i>f</i>	peak shear strength <i>n</i>
101. <b>sifonament m, fluïdització f, fluïdificació f</b>	sifonamiento <i>m</i>	boiling <i>n</i> , piping <i>n</i>
102. <b>substrat rocós m, roca subjacent f</b>	substrato rocoso <i>m</i> , roca subyacente <i>f</i>	bedrock <i>n</i>